

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPECES  
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACEES D'EXTINCTION



Quatorzième session de la Conférence des Parties  
La Haye (Pays-Bas), 3 – 15 juin 2007

Compte rendu résumé de la deuxième séance du Comité II

5 juin 2007: 14 h 20 – 17 heures

Président: C.S. Cheung (Chine)

Secrétariat: W. Wijnstekers  
J. Barzdo  
M. Jankowska  
D. Morgan  
J.-C. Vasquez

Rapporteurs: J. Boddens Hosang  
S. Ferriss  
T. Inskipp  
W. Jackson

**Questions administratives**

7. Financement et budget du Secrétariat et des sessions de la Conférence des Parties

7.3 Programme de travail chiffré du Secrétariat pour 2009 à 2011

Le Président rouvre la discussion sur le document CoP14 Doc. 7.3 (Rev. 1).

La Malaisie déclare qu'elle n'est pas en mesure d'appuyer la création de nouveaux postes au Secrétariat pour traiter des bois et des pêcheries; elle suggère de donner la priorité au financement des projets actuels, en particulier dans les pays en développement. Le Koweït et le Mexique se déclarent préoccupés par une éventuelle augmentation des obligations budgétaires. L'Australie estime que les augmentations proposées ne sont pas réalistes et demande que l'on envisage des contributions des Parties en nature et que l'on établisse un ordre de priorités pour les activités.

Les Etats-Unis proposent l'établissement d'un groupe de travail à représentation régionale limitée, présidé par M. Colman O'Críodain (Irlande), et chargé d'examiner le budget de la prochaine période triennale. Cette suggestion a l'appui de la Zambie, s'exprimant au nom de *Southern African Development Community*.

Le Président est favorable à un groupe de travail limité et propose de clore le débat et de déterminer la composition du groupe. La Chine, le Japon, la Norvège et la Suisse sont opposés à cette proposition et souhaitent la poursuite du débat au sein du Comité au complet. La proposition du

Président fait l'objet d'un vote (vote 1); la proposition de clore la discussion est rejetée par 26 Parties pour, 31 contre et sept abstentions.

L'Argentine estime que la présentation du programme de travail chiffré rend les comparaisons difficiles et demande que le budget de 2009 à 2011 soit présenté en suivant la même présentation que celle de la période triennale précédente. La France, le Japon et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord font des commentaires similaires. Le Royaume-Uni ajoute que MIKE et d'autres projets devraient être inclus dans le budget de base. Le Secrétaire général donne les raisons justifiant la présentation actuelle du tableau mais accepte de fournir un nouveau document présentant les coûts estimés du programme de travail en suivant la présentation utilisée dans l'annexe 1 du document Doc. 7.1 (Rev. 1).

Un vote (vote 2) a lieu pour décider si le groupe de travail serait ouvert ou à composition limitée. Le résultat du vote donne 50 Parties pour un groupe ouvert, 21 pour un groupe à composition limitée, et une abstention. Les Parties suivantes souhaitent participer au groupe de travail sur le budget: Afrique du Sud, Allemagne, Arabie saoudite, Argentine, Australie, Brésil, Cameroun, Chili, Chine, Colombie, Côte d'Ivoire, Etats-Unis, France, Inde, Indonésie, Islande, Japon, Kenya, Koweït, Malaisie, Mexique, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République de Corée, République tchèque, République-Unie de Tanzanie, Royaume-Uni, Suisse, Zambie et Zimbabwe. Le Président invite la Commission européenne, l'UICN et TRAFFIC à se joindre au groupe. Il laisse au président du groupe de travail sur le budget, M. O'Criodain, le soin de décider d'accepter d'autres participants.

Le Président demande au groupe de travail de faire rapport chaque matin sur les progrès accomplis, d'assurer la liaison avec le groupe de travail sur la Vision de la stratégie et d'examiner les conséquences budgétaires des rapports des comités scientifiques [documents CoP14 Doc. 8.2 et Doc. 8.3 (Rev. 1)] et du Comité I.

## Questions stratégiques

### 12. Examen des comités scientifiques

L'Australie présente le document CoP14 Doc.12.

La Nouvelle-Zélande et le Président du Comité pour les animaux soutiennent les recommandations du Comité permanent figurant dans l'annexe 1 du document. L'Allemagne, s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, la Présidente du Comité pour les plantes et les coprésidents du Comité de la nomenclature, appuient la recommandation d'inclure le travail sur la nomenclature dans les groupes de travail du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes. L'Allemagne suggère que les présidents de ces groupes de travail puissent convoquer des réunions intersessions de manière indépendante.

L'Indonésie appuie la suggestion de nommer des présidents indépendants pour les comités scientifiques mais la Chine, et l'Allemagne s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, y sont opposées.

Le Président du Comité pour les animaux et la Présidente du Comité pour les plantes sont opposées à la suppression, dans la résolution Conf. 12.11 (Rev. CoP13), de certaines tâches essentielles des comités scientifiques, notamment le travail sur l'étude du commerce important et l'examen périodique des annexes. L'Allemagne, s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, est opposée à plusieurs amendements aux annexes 2 et 3.

L'Allemagne, s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, l'Argentine, la Chine, l'Inde, l'Indonésie, le Mexique, la Nouvelle-Zélande et les présidents des deux comités concernés sont opposés à la recommandation du Secrétariat de préparer une proposition de fusion du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes.

Le Mexique se déclare surpris par le commentaire du Secrétariat sur le paragraphe 6.a) au sujet du conflit d'intérêts apparent qui serait dû à la sélection des consultants scientifiques, notant que la plupart des membres des comités ne sont pas impliqués dans la réunion de fonds. Le Co-Président du Comité de la nomenclature partage l'opinion de l'Allemagne et des présidents des comités scientifiques.

Un groupe de travail, qui sera présidé par l'Allemagne, est convoqué et chargé d'étudier les annexes au document, les propositions d'amendements à la résolution figurant au point 6, et le projet de décision. Les implications budgétaires seront transmises au groupe de travail sur le budget. Le groupe sera constitué par le Président du Comité pour les animaux, la Présidente du Comité pour les plantes, les Co-Présidents du Comité de la nomenclature, les membres du Comité pour les animaux et ceux du Comité pour les plantes, et le Secrétariat.

### 13. Principes et directives d'Addis-Abeba pour l'utilisation durable de la diversité biologique

Le Président du Comité pour les animaux présente le document CoP14 Doc. 13.

L'Inde fait observer que la CITES devrait appliquer les directives pour l'utilisation durable de la diversité biologique uniquement dans le contexte de la Convention. L'Allemagne, s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, partage l'opinion du Secrétariat selon laquelle l'application des principes d'Addis Abeba pourrait être élargie dans certaines limites, et suggère donc d'ajouter l'expression selon les besoins à la fin de la proposition d'amendement à la résolution Conf. 10.4, au point B des commentaires du Secrétariat. La Suisse appuie cette suggestion.

La Malaisie appuie généralement les recommandations faites dans le document. Toutefois, elle se déclare préoccupée par le fait que les amendements proposés par l'Allemagne et le Secrétariat ne reflètent pas suffisamment la teneur des recommandations jointes en annexe. Le Botswana et les Etats-Unis partagent ce point de vue. La Malaisie fait également observer que les principes d'Addis-Abeba ne s'appliquent pas tous à la CITES.

Le Kenya appuie les recommandations du Comité pour les animaux et du Comité pour les plantes et estime que tout amendement à la résolution Conf. 10.4 devrait concorder plus étroitement avec la recommandation figurant au point 5 de l'annexe du document CoP14 Doc. 13. L'Argentine et le Secrétariat conviennent que ce texte peut encore être amélioré. Les Etats-Unis suggèrent d'utiliser le texte de la recommandation 5 pour modifier comme suit la résolution Conf. 10.4: " Reconnaît l'utilisation des Principes et directives d'Addis-Abeba comme outil supplémentaire utilisé volontairement pour établir les avis de commerce non préjudiciable".

L'Australie exprime son désaccord concernant plusieurs recommandations figurant dans l'annexe et suggère que ces recommandations soient étudiées plus avant au sein d'un groupe de travail.

Le Président demande à l'Allemagne, aux Etats-Unis, au Secrétariat, au Président du Comité pour les animaux et à la Présidente du Comité pour les plantes de préparer un projet de recommandation révisée et de faire rapport au Comité.

### 14. La CITES et les moyens d'existence

L'Argentine présente le document CoP14 Doc. 14.

La Chine et le Mexique appuient le document et les projets de décisions, le Mexique ajoutant que la mise en œuvre de ces décisions devrait se faire à titre volontaire, au niveau national. L'Allemagne, s'exprimant au nom des Etats membres de la Communauté européenne, appuie la recommandation du Secrétariat de raccourcir et de simplifier le texte des projets de décisions et, soutenue par le Mexique, elle souligne que leur adoption ne devrait pas induire de changement dans les critères d'inscription CITES actuels. Le Royaume-Uni signale que des Parties et des ONG s'inquiètent de ce que ces projets de décisions feraient passer les moyens d'existence avant la conservation des espèces, et note que cela n'était pas l'intention

des auteurs lorsqu'ils ont rédigé ces décisions. Le Mexique estime que les activités énumérées dans les projets de décisions ne devraient pas être financées par le fonds d'affectation spéciale CITES mais par des fonds externes à rechercher.

La conclusion de ce point de l'ordre du jour est différée et la séance est levée à 17 heures.

**Programme de travail chiffré du Secrétariat pour 2009 à 2011**

Résultat du vote 1 la proposition du Président de clore le débat et d'arrêter la composition d'un groupe de travail.

Résultat du vote 2 sur la question de savoir si le groupe de travail devrait être ouvert ou avoir une composition restreinte.

**Clé:** 0 = n'a pas voté, 1 = oui, 2 = non, 3 = abstention

| Parties                     | Vote 1 | Vote 2 |
|-----------------------------|--------|--------|
| Afghanistan AF              | 0      | 0      |
| Albania AL                  | 0      | 0      |
| Algeria DZ                  | 0      | 0      |
| Antigua and Barbuda AG      | 2      | 1      |
| Argentina AR                | 2      | 1      |
| Australia AU                | 1      | 1      |
| Austria AT                  | 1      | 2      |
| Azerbaijan AZ               | 0      | 0      |
| Bahamas BS                  | 1      | 1      |
| Bangladesh BD               | 0      | 0      |
| Barbados BB                 | 0      | 0      |
| Belarus BY                  | 0      | 0      |
| Belgium BE                  | 1      | 1      |
| Belize BZ                   | 0      | 0      |
| Benin BJ                    | 0      | 0      |
| Bhutan BT                   | 0      | 0      |
| Bolivia BO                  | 0      | 1      |
| Botswana BW                 | 1      | 2      |
| Brazil BR                   | 2      | 1      |
| Brunei Darussalam BN        | 0      | 0      |
| Bulgaria BG                 | 1      | 2      |
| Burkina Faso BF             | 0      | 0      |
| Burundi BI                  | 0      | 1      |
| Cambodia KH                 | 0      | 0      |
| Cameroon CM                 | 0      | 0      |
| Canada CA                   | 2      | 1      |
| Cape Verde CV               | 0      | 0      |
| Central African Republic CF | 0      | 0      |
| Chad TD                     | 0      | 0      |
| Chile CL                    | 2      | 1      |
| China CN                    | 2      | 0      |
| Colombia CO                 | 0      | 0      |
| Comoros KM                  | 0      | 0      |
| Congo CG                    | 0      | 0      |
| Costa Rica CR               | 0      | 0      |
| Côte d'Ivoire CI            | 2      | 1      |
| Croatia HR                  | 1      | 2      |

| Parties                             | Vote 1 | Vote 2 |
|-------------------------------------|--------|--------|
| Cuba CU                             | 0      | 0      |
| Cyprus CY                           | 0      | 0      |
| Czech Republic CZ                   | 0      | 0      |
| Democratic Republic of the Congo CD | 0      | 0      |
| Denmark DK                          | 2      | 1      |
| Djibouti DJ                         | 0      | 0      |
| Dominica DM                         | 0      | 1      |
| Dominican Republic DO               | 0      | 0      |
| Ecuador EC                          | 2      | 1      |
| Egypt EG                            | 0      | 0      |
| El Salvador SV                      | 0      | 0      |
| Equatorial Guinea GQ                | 0      | 0      |
| Eritrea ER                          | 1      | 2      |
| Estonia EE                          | 1      | 1      |
| Ethiopia ET                         | 0      | 0      |
| Fiji FJ                             | 1      | 1      |
| Finland FI                          | 0      | 1      |
| France FR                           | 0      | 1      |
| Gabon GA                            | 0      | 0      |
| Gambia GM                           | 0      | 0      |
| Georgia GE                          | 0      | 0      |
| Germany DE                          | 2      | 1      |
| Ghana GH                            | 0      | 0      |
| Greece GR                           | 0      | 2      |
| Grenada GD                          | 0      | 0      |
| Guatemala GT                        | 2      | 1      |
| Guinea GN                           | 0      | 0      |
| Guinea-Bissau GW                    | 0      | 0      |
| Guyana GY                           | 1      | 2      |
| Honduras HN                         | 1      | 1      |
| Hungary HU                          | 1      | 1      |
| Iceland IS                          | 3      | 1      |
| India IN                            | 1      | 1      |
| Indonesia ID                        | 2      | 1      |
| Iran (Islamic Republic of) IR       | 1      | 1      |
| Ireland IE                          | 3      | 3      |

| Parties                             | Vote 1 | Vote 2 |
|-------------------------------------|--------|--------|
| Israel IL                           | 0      | 1      |
| Italy IT                            | 0      | 1      |
| Jamaica JM                          | 2      | 1      |
| Japan JP                            | 2      | 2      |
| Jordan JO                           | 2      | 1      |
| Kazakhstan KZ                       | 0      | 0      |
| Kenya KE                            | 1      | 1      |
| Kuwait KW                           | 0      | 1      |
| Lao People's Democratic Republic LA | 1      | 2      |
| Latvia LV                           | 3      | 1      |
| Lesotho LS                          | 0      | 0      |
| Liberia LR                          | 0      | 0      |
| Libyan Arab Jamahiriya LY           | 0      | 0      |
| Liechtenstein LI                    | 0      | 0      |
| Lithuania LT                        | 2      | 0      |
| Luxembourg LU                       | 2      | 1      |
| Madagascar MG                       | 3      | 0      |
| Malawi MW                           | 0      | 0      |
| Malaysia MY                         | 2      | 1      |
| Mali ML                             | 0      | 0      |
| Malta MT                            | 1      | 0      |
| Mauritania MR                       | 0      | 0      |
| Mauritius MU                        | 2      | 1      |
| Mexico MX                           | 2      | 1      |
| Monaco MC                           | 0      | 0      |
| Mongolia MN                         | 0      | 0      |
| Montenegro ME                       | 0      | 0      |
| Morocco MA                          | 0      | 0      |
| Mozambique MZ                       | 0      | 0      |
| Myanmar MM                          | 0      | 0      |
| Namibia NA                          | 0      | 0      |
| Nepal NP                            | 2      | 2      |
| Netherlands NL                      | 2      | 1      |
| New Zealand NZ                      | 1      | 1      |
| Nicaragua NI                        | 0      | 0      |
| Niger NE                            | 0      | 0      |
| Nigeria NG                          | 0      | 0      |
| Norway NO                           | 2      | 1      |
| Pakistan PK                         | 0      | 0      |
| Palau PW                            | 0      | 0      |
| Panama PA                           | 0      | 0      |
| Papua New Guinea PG                 | 0      | 0      |
| Paraguay PY                         | 0      | 0      |
| Peru PE                             | 0      | 0      |
| Philippines PH                      | 0      | 0      |
| Poland PL                           | 0      | 0      |
| Portugal PT                         | 2      | 2      |
| Qatar QA                            | 0      | 0      |

| Parties   | Vote 1 | Vote 2 |
|---|--------|--------|
| Republic of Korea KR                                    | 2      | 1      |
| Republic of Moldova MD                                  | 0      | 1      |
| Romania RO  | 2      | 0      |
| Russian Federation RU                                   | 0      | 0      |
| Rwanda RW   | 0      | 0      |
| Saint Kitts and Nevis KN                                | 0      | 0      |
| Saint Lucia LC  | 1      | 0      |
| Saint Vincent and the Grenadines VC                     | 0      | 0      |
| Samoa WS  | 0      | 0      |
| San Marino SM   | 0      | 0      |
| Sao Tome and Principe ST                                | 0      | 0      |
| Saudi Arabia SA   | 0      | 0      |
| Senegal SN  | 0      | 0      |
| Serbia RS   | 3      | 2      |
| Seychelles SC   | 0      | 0      |
| Sierra Leone SL   | 0      | 0      |
| Singapore SG  | 0      | 1      |
| Slovakia SK   | 0      | 0      |
| Slovenia SI   | 0      | 1      |
| Solomon Islands SB                                      | 0      | 0      |
| Somalia SO  | 0      | 0      |
| South Africa ZA   | 1      | 2      |
| Spain ES  | 0      | 0      |
| Sri Lanka LK  | 0      | 0      |
| Sudan SD  | 0      | 0      |
| Suriname SR   | 0      | 2      |
| Swaziland SZ  | 0      | 1      |
| Sweden SE   | 0      | 0      |
| Switzerland CH  | 2      | 1      |
| Syrian Arab Republic SY                                 | 0      | 0      |
| Thailand TH   | 1      | 2      |
| The former Yugoslav Republic of Macedonia MK            | 0      | 0      |
| Togo TG   | 2      | 0      |
| Trinidad and Tobago TT                                  | 0      | 0      |
| Tunisia TN  | 0      | 0      |
| Turkey TR   | 1      | 2      |
| Uganda UG   | 3      | 2      |
| Ukraine UA  | 0      | 0      |
| United Arab Emirates AE                                 | 3      | 1      |
| United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland GB | 2      | 1      |
| United Republic of Tanzania TZ                          | 0      | 2      |
| United States of America US                             | 1      | 1      |
| Uruguay UY  | 0      | 0      |
| Uzbekistan UZ   | 0      | 0      |

| <b>Parties</b>                        | <b>Vote 1</b> | <b>Vote 2</b> |
|---------------------------------------|---------------|---------------|
| Vanuatu VU                            | 0             | 0             |
| Venezuela (Bolivarian Republic of) VE | 1             | 1             |
| Viet Nam VN                           | 1             | 2             |
| Yemen YE                              | 0             | 0             |
| Zambia ZM                             | 2             | 2             |
| Zimbabwe ZW                           | 2             | 2             |